Bridging Musical Heritage

SHAPING CREATIVITY TODAY
BY RECONNECTING CULTURES
FROM THE PAST

LA ZAGALA MAS HERMOSA

Mass of the Nativity of the Blessed Virgin Mary

Coimbra, September 8th, 1646

ARTWAY

O bando de Surunyo

CAPELLA TIAGO SIMAS FREIRE SANCTÆ CRUCIS

1 2 9 0 UNIVERSIDADE D COIMBRA

Universidad de Valladolid

Co-funded by the European Union

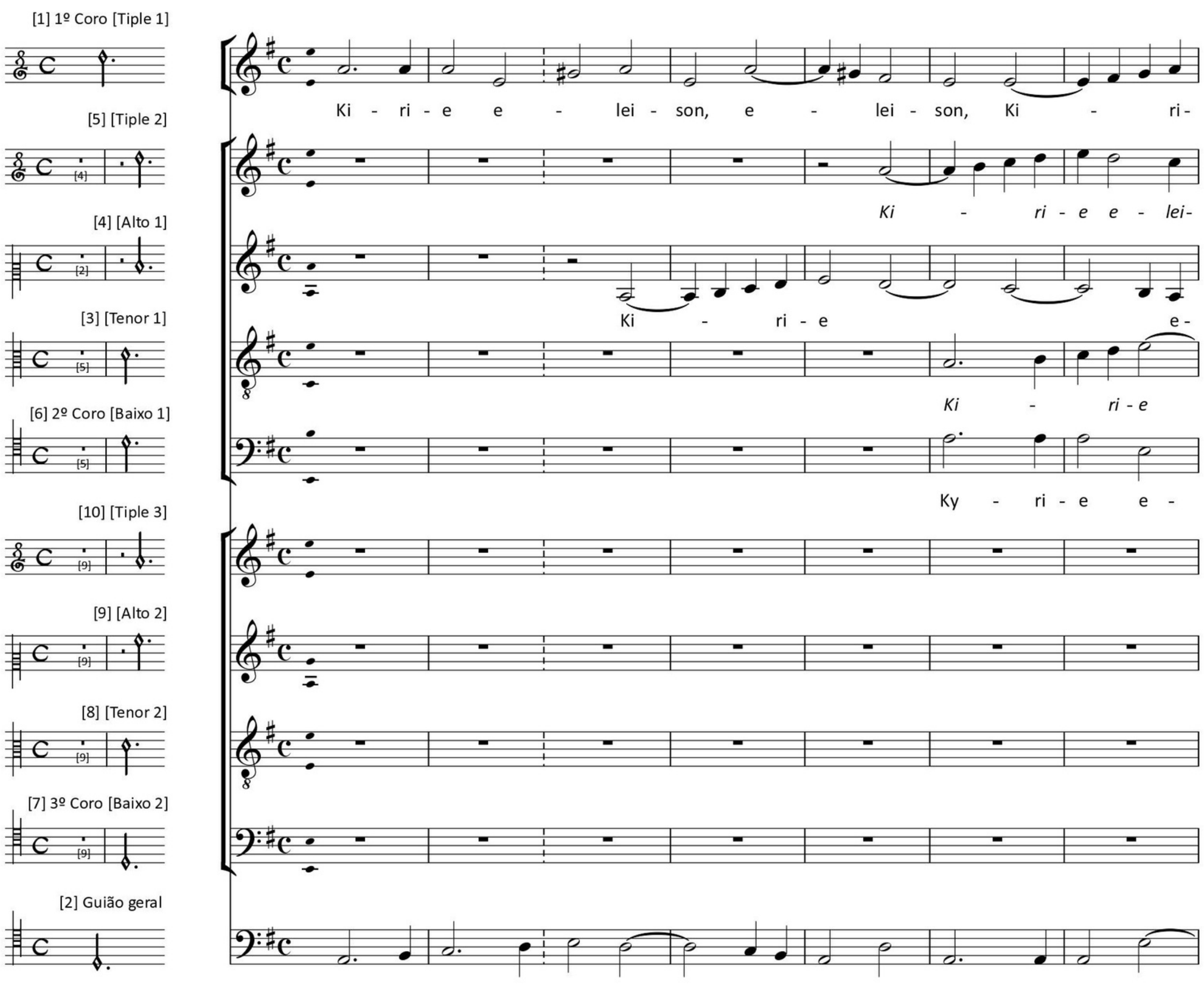
Missa La zagala mas hermosa

Missa de Nossa Senhora da Natividade

P-Cug MM 234 ff. 36-38v

Kirie eleison.	*Senhor, tende piedade de nós.*	*Lord, have mercy.*
Christe eleison.	*Cristo, tende piedade de nós.*	*Christ, have mercy.*
Kirie eleison.	*Senhor, tende piedade de nós.*	*Lord, have mercy.*

8. septembro. 1646
Missa de Nossa Snrã da Natividade
La zagala mas hermosa. A 9. 3 Coros



© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023

8

e e - lei - son,

son, Ki - ri - e e - - lei - son, Ki - ri - e e - lei - son.

lei - - son, Ki - ri - e e - lei - son, e - lei - - son.

e - lei - son, Ki - ri - e e - - lei - son.

- lei - son, Ki - - - ri - e e - lei - son.

Ki - ri - e e - lei - - son, e - lei - son.

Ki - ri - e e - - - - lei - - son.

Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - e e - lei - son.

Ki - ri - e e - lei - son.

18 [f. 36v]

Ki-ri-e e - lei - son, Ki-ri-e e - lei - son. Chri

Ki-ri-e e - lei - son.

Ki-ri-e e - lei - son.

Ki-ri-e e - lei - son.

Ki-ri - e e - - lei - son.

Ki-ri - e e - lei - son.

Ki-ri - e e - lei - son.

Ki-ri - e e - lei - son.

© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023

Bridging Musical Heritage
Co-funded by the European Union

26

[f. 37]

- ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, *Chri - ste*

Chri - ste e - lei - son, *Chri - ste*

Chri - ste e - lei - son, *Chri - ste*

35

e - - lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son,

Chri- ste e - lei - son, Chri-ste

e - - - - - lei - son, Chri - ste e - lei- son, Chri-

e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, *Chri-*

© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023

42

[f. 37v]

Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei son.

e - lei - - son, *Chri - ste e - lei - son.*

ste e - - - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

ste e - lei - son, Chri - ste e - lei son.

Chri - ste e - lei - son.

Chri - ste, Chri - ste e - lei - son, e - - lei - son.

Chri - ste e - lei - son, e - lei - son.

Chri - ste e - lei - son, e - lei - son.

Chri - ste, Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

48

Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri -

Ki - ri -

© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023

Bridging Musical Heritage
Co-funded by the European Union

56

e e - - lei - son, Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - e e -

[f. 38]

e e - - lei - son, Ki - ri - - e e - lei - son,

63

- lei - son, Ki - ri - e e - - - lei - son, Ki - ri - e

Ki - ri - e

Ki - ri - e

Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - e

Ki - ri - e

Ki - ri - e

Ki - ri - e

Ki - ri - e

© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023

71

e - lei - son, Ki - ri - e e - lei -

e - lei - son,

e - lei - son, Ki - ri - e e - lei - - son, e -

e - lei - son, Ki - ri - e e - lei - - son, e -

e - lei - son,

e - lei - son,

e - lei - son,

e - lei - son,

78

[f. 38v]

- - son, e - lei - - - son,

Ki - ri - e e - lei - - - - - - son,

- lei - son, Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - - e e - lei -

- lei - son, Ki - ri - e e - lei - son, Ki - ri - e e - lei -

Ki - ri - e e - lei - - son, Ki - ri - e

Ki - ri - e e - lei - -

Ki - ri - - e e - lei - -

Ki -

© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023

Bridging Musical Heritage
Co-funded by the European Union

85

Ki - ri - - e e - lei - son, e - lei - son,

Ki - ri - e e - lei - son, e - - lei -

son, Ki - ri - e e - lei - son,

son, Ki - ri - - e e - lei -

e - - lei - - son, Ki - ri - - e e - lei -

son, Ky - ri - e e - lei - son,

- son, e - - lei - son, e - lei -

Ki - ri - e e - lei - - - son,

ri - - e e - lei - son, e - lei - - son,

91

Ki - ri - e e - lei - son.

son, Ki - ri - e, Ki - ri - e e - lei - son.

Ki - ri - - e e - lei - - - son.

son, Ki - ri - e, Ki - ri - e e - - - - lei - son.

Ki - ri - e e - - - - lei - son.

son, Ki - ri - e e - lei - - - son.

Ki - ri - - e e - - - - lei - son.

Ki - ri - - e e - lei - - - son.

© ed. Tiago Simas Freire, *Edições Mundos e Fundos* 2023